

- 1919 / 1 - 98 / 99 (Chambre)  
1 - 1226 / 1 (Sénat)

## Chambre des représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1998-1999 (\*)

11 JANVIER 1999

(Conférence des organes spécialisés  
en affaires communautaires)  
**XIX<sup>e</sup> COSAC, Vienne**  
**23 et 24 novembre 1998**

### RAPPORT

FAIT AU NOM DU COMITÉ D'AVIS CHARGÉ  
DE QUESTIONS EUROPÉENNES DE LA  
CHAMBRE ET DU SÉNAT (1)

PAR MM.

**Georges CLERFAYT (Ch) ET Paul STAES (S)**

(1) Composition du Comité d'Avis :

Président : M. Langendries.

A. — Chambre des représentants :	B. — Sénat :
C.V.P. M. Eyskens, Mme Hermans.	Mme de Bethune, M. Staes.
P.S. MM. Delizée, Moriau.	Mme Lizin, M. Urbain.
V.L.D. MM. Desimpel, Versnick.	Mme Nelis-Van Liedekerke, M. Vautmans.
S.P. M. Van der Maelen.	M. Hostekint.
P.R.L.- M. Clerfayt.	M. Hatry.
F.D.F.	
P.S.C. M. Langendries.	M. Nothomb.
VI. M. Lowie.	M. Ceder.
Blok	

### C. — Parlement européen :

C.V.P. MM. Chanterie, Thyssen.

P.S. MM. Delcroix, Desama.  
V.L.D. Mme Neyts-Uyttebroeck.

S.P. M. Willockx.  
P.R.L.- M. Monfils.  
F.D.F.  
P.S.C. M. Herman.  
Ecolo/ Mme Aelvoet.  
Agalev  
VI. M. Vanhecke.  
Blok

(\*) Cinquième session de la 49<sup>e</sup> législature.

- 1919 / 1 - 98 / 99 (Kamer)  
1 - 1226 / 1 (Senaat)

## Belgische Kamer van volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1998-1999 (\*)

11 JANUARI 1999

(Conferentie van de commissies  
voor Europese aangelegenheden)  
**XIX<sup>e</sup> COSAC, Wenen**  
**23 en 24 november 1998**

### VERSLAG

NAMENS HET ADVIESCOMITÉ VOOR DE  
EUROPESE AANGELEGENHEDEN VAN  
KAMER EN SENAAT (1)

UITGEBRACHT DOOR DE HEREN

**Georges CLERFAYT (K) EN Paul STAES (S)**

(1) Samenstelling het Adviescomité :

Voorzitter : de heer Langendries.

A. — Kamer van volksvertegenwoordigers :	B. — Senaat :
C.V.P. H. Eyskens, Mevr. Hermans.	Mevr. de Bethune, H. Staes.
P.S. HH. Delizée, Moriau.	Mevr. Lizin, H. Urbain.
V.L.D. HH. Desimpel, Versnick.	Mevr. Nelis-Van Liedekerke, H. Vautmans.
S.P. H. Van der Maelen.	H. Hostekint.
P.R.L.- H. Clerfayt.	H. Hatry.
F.D.F.	
P.S.C. H. Langendries.	H. Nothomb.
VI. H. Lowie.	H. Ceder.
Blok	

### C. — Europees Parlement :

C.V.P. HH. Chanterie, Thyssen.

P.S. HH. Delcroix, Desama.  
V.L.D. Mevr. Neyts-Uyttebroeck.

S.P. H. Willockx.  
P.R.L.- H. Monfils.  
F.D.F.  
P.S.C. H. Herman.  
Ecolo/ Mevr. Aelvoet.  
Agalev  
VI. H. Vanhecke.  
Blok

(\*) Vijfde zitting van de 49<sup>e</sup> zittingsperiode.

**TABLE DES MATIÈRES**

	Pages
I. Élargissement .....	3
II. Emploi .....	6
III. Traité d'Amsterdam : état des procédures de ratification .....	10
IV. Réformes institutionnelles et fonctionnement de la COSAC .....	12
1. Améliorations des relations bilatérales parlements nationaux - Parlement européen .....	12
2. Réformes institutionnelles : transparence et Union plus proche des citoyens .....	14
3. Fonctionnement de la COSAC dans le cadre du Traité d'Amsterdam .....	16
Annexes .....	18

---

**INTRODUCTION**

La dix-neuvième Conférence des organes spécialisés en Affaires communautaires (COSAC) a eu lieu à Vienne, les lundi 23 et mardi 24 novembre 1998.

Cette conférence est organisée deux fois par an par le parlement du pays qui assure la présidence de l'Union européenne. Elle réunit les délégations des commissions parlementaires spécialisées en affaires européennes des pays membres de l'Union ainsi que le Parlement européen.

La délégation belge était composée de MM. Beau-fays et Clerfayt, ainsi que de Mme Croes, membres de la Chambre et de MM. Nothomb, Hatry et Staes, sénateurs.

**INHOUDSTAFEL**

	Blz.
I. Uitbreiding .....	3
II. Werkgelegenheid .....	6
III. Verdrag van Amsterdam : stand van de ratificatie-procedures .....	10
IV. Institutionele hervormingen en de werking van de COSAC .....	12
1. Verbetering van de bilaterale relaties nationale parlemen ten - Europees Parlement .....	12
2. Institutionele hervormingen : transparantie en Unie dicht er bij de burgers .....	14
3. Werking van de COSAC in het kader van het Verdrag van Amsterdam .....	16
Bijlagen .....	18

---

**INLEIDING**

Op maandag 23 en dinsdag 24 november 1998 vond te Wenen de negentiende Conferentie van de commissies voor Europese Aangelegenheden (COSAC) plaats.

Die conferentie wordt tweemaal per jaar georganiseerd door het parlement van het land dat het voorzitterschap van de Europese Unie waarneemt. Zij verenigt delegaties van de parlementaire commissies voor de Europese aangelegenheden van de lidstaten van de Unie en het Europees Parlement.

De Belgische delegatie was samengesteld uit de heren Beau-fays, Clerfayt en mevrouw Croes, kamerleden en de heren Nothomb, Hatry en Staes, senatoren.

## I. — L'ÉLARGISSEMENT

**Exposé de M. Wolfgang Schüssel, ministre autrichien des Affaires étrangères**

L'élargissement a constitué d'emblée un projet stratégique essentiel pour l'Autriche. La présidence autrichienne s'était dès lors fixé pour but d'entamer les négociations politiques en la matière. Après une longue phase préparatoire qui a débuté en 1989, on a donné, le 10 novembre 1998, le coup d'envoi officiel des négociations sur l'élargissement, négociations qui sont spéciales, uniques et irréversibles. Spéciales en raison du grand nombre de participants, uniques en raison de la différence de qualité par rapport aux adhésions précédentes et irréversibles parce que l'Union européenne ne dispose pas d'alternative. Un échec éventuel de l'élargissement provoquerait en effet une nouvelle partition de l'Europe, qui aurait pour effet d'accroître l'insécurité sur le vieux continent et d'importer dans l'Union européenne toute une série de risques (notamment la criminalité et l'immigration) à partir des régions périphériques.

Les rapports publiés récemment par la Commission européenne sur l'état d'avancement du *screening* des pays candidats ne peuvent pas être considérés comme des jugements politiques. Ils sont basés sur des données factuelles et doivent être considérés comme un encouragement. Les remarques concrètes formulées à l'adresse de l'Autriche ont également aidé ce pays, à l'époque, à se préparer à l'adhésion.

Il a beaucoup été question, ces dernières semaines, des délais d'adhésion. Les dates de 2002 ou de 2003, que l'on entend évoquer généralement à propos des premières adhésions, constituent toutefois la transposition dans la législation nationale de l'acquis communautaire. Il doit être clair qu'il n'y a pas de date communément admise à laquelle l'adhésion doit intervenir. Toute adhésion dépend de l'évolution des pourparlers d'adhésion.

Lors du prochain Conseil européen de Vienne (11-12 décembre 1998), les chefs d'État et de gouvernement des quinze entendront le rapport de la Commission sur l'état d'avancement des négociations relatives à l'élargissement. Ce rapport plutôt technique ainsi qu'un certain nombre d'évolutions politiques favorables dans les États membres candidats feront l'objet d'une appréciation. Il ne faut pas encore attendre de décisions concrètes — celles-ci pourraient être prises au début de l'année prochaine —, mais le but de la présidence est d'inviter le Conseil européen à donner aux candidats un signal positif et encourageant.

Malte vient de renouveler sa demande d'adhésion. Le rapport de la Commission est attendu pour le début de l'année prochaine et une décision pourrait ensuite être prise au niveau politique.

## I. — UITBREIDING

**Uiteenzetting door de heer Wolfgang Schüssel, minister van Buitenlandse Zaken van Oostenrijk**

Van meet af aan was de uitbreiding een belangrijk strategisch project voor Oostenrijk. Het doel van het Oostenrijkse voorzitterschap was dan ook om een begin te maken met de politieke onderhandelingen terzake. Na een lange aanloopperiode die begon in 1989, werd op 10 november 1998 het officiële startsein gegeven voor de uitbreidingsonderhandelingen die speciaal, uniek en onomkeerbaar zijn : speciaal wegens het grote aantal deelnemers, uniek wegens het kwalitatieve verschil met de vroegere toetredingen, onomkeerbaar omdat de Europese Unie geen alternatief heeft. Mocht immers de uitbreiding mislukken, zou er een nieuwe tweedeling in Europa ontstaan waardoor de instabiliteit op het oude continent zou toenemen en de EU allerlei risico's (onder meer criminaliteit en immigratie) vanuit de perifere gebieden zou importeren.

De recent door de Europese Commissie uitgebrachte verslagen over de stand van zaken van de *screening* van de kandidaat-lidstaten, mogen niet als politieke oordelen beschouwd worden. Zij zijn gebaseerd op feitelijke gegevens en moeten als een aanmoediging gezien worden. De concrete opmerkingen hebben Oostenrijk destijds ook geholpen tijdens zijn voorbereiding op de toetreding.

De laatste weken is er heel wat te doen geweest rond de termijnen van toetreding. De alom genoemde data van 2002 of 2003 voor de eerste toetredingen, zijn echter slechts werkhypothese die de kandidaat-toetreders zichzelf hebben opgelegd voor de omzetting in nationale wetgeving van het *acquis communautaire*. Het moet duidelijk zijn dat er geen algemeen aanvaarde data zijn waarop de uitbreiding moet plaatshebben. Elke toetreding is afhankelijk van de evolutie van de toetredingsonderhandelingen.

Op de komende Europese Raad van Wenen (11-12 december 1998) zullen de staatshoofden en regeringsleiders van de 15 het verslag van de Commissie horen over de stand van de uitbreidingsonderhandelingen. Dit eerder technische verslag zal samen met een aantal positieve politieke ontwikkelingen in de kandidaat-lidstaten beoordeeld worden. Er moeten nog geen concrete besluiten verwacht worden — begin volgend jaar zou dit wel kunnen — maar het ligt in de bedoeling van het voorzitterschap om de Europese Raad een positief en aanmoedigend signaal te doen geven naar de kandidaten toe.

Malta heeft recent zijn toetredingsaanvraag hernieuwd. Begin volgend jaar wordt het verslag van de Commissie verwacht, waarna op politiek niveau een beslissing zou kunnen worden genomen.

## Échange de vues

La délégation néerlandaise défend à nouveau le point de vue selon lequel la nécessité de procéder à des réformes institutionnelles ne peut servir d'alibi pour différer l'élargissement. D'aucuns estiment par ailleurs que l'intérêt de l'élargissement doit encore être davantage expliqué à l'électeur.

Un délégué bulgare souligne que le rapport d'évaluation de la Commission sur son pays est un document honnête. Il partage pour le reste le point de vue du ministre autrichien des Affaires étrangères selon lequel le calendrier prévu n'engage personne. Il constate néanmoins un changement d'attitude en ce qui concerne le *planning* du processus d'élargissement. Dans quelle mesure ce changement d'attitude se retrouve-t-il parmi les grands États membres ?

Un parlementaire danois soutient le point de vue de la délégation néerlandaise selon laquelle l'élargissement ne peut pas être retardé par des débats institutionnels internes. Il fait également observer que la législation des États membres actuels contient encore des divergences par rapport à l'*acquis*. Il n'est dès lors pas indispensable que les candidats États membres transposent déjà l'*acquis communautaire* dans leur législation nationale avant leur adhésion. Le membre estime également que la première vague d'adhésion devrait compter plus de 5 candidats.

Un membre du Parlement européen pose deux questions. On a l'impression que l'enthousiasme pour l'élargissement se refroidit de part et d'autre. Faut-il en chercher la cause dans l'analyse objective de la Commission ou dans les conséquences financières de l'élargissement ? Le membre s'enquiert en outre de la stratégie de l'Union à l'égard de la Turquie, à présent que ce pays ne participe pas à la Conférence européenne.

Un représentant de l'Estonie craint que l'élargissement ne subisse des retards et demande si l'élargissement et réformes institutionnelles ne sont pas plutôt des processus qui se stimulent réciproquement et qui sont indissociables.

La délégation espagnole estime que l'élargissement est un devoir historique et est plus important que les réformes institutionnelles. Elle demande ensuite de plus amples informations concernant les délais et les problèmes en matière d'élargissement.

Un parlementaire portugais estime que l'élargissement se fera en plusieurs vagues. À supposer que les réformes institutionnelles précèdent l'élargissement, quelle forme prendra cette nouvelle architecture institutionnelle ? Le membre estime également que le débat sur les délais de l'élargissement ne peut rester sans conséquence dans le cadre des discussions relatives au volet financier de l'Agenda 2000. Il défend également la thèse selon laquelle les candidats États membres doivent pouvoir participer aux débats sur les réformes institutionnelles.

Un délégué finlandais demande si l'approbation éventuelle, par le Conseil, de la récente diminution

## Gedachtewisseling

Vanuit de Nederlandse delegatie werd opnieuw het standpunt verdedigd dat de noodzaak van institutionele hervormingen niet als alibi mag worden gebruikt om de uitbreiding uit te stellen. Verder werd geopperd dat aan de kiezer nog meer duidelijk moet worden gemaakt wat de noodzaak van de uitbreiding is.

Een Bulgaarse afgevaardigde was van mening dat het evaluatieverslag van de Commissie over zijn land een eerlijk document was. Hij deelde ook de mening van de Oostenrijkse minister van Buitenlandse Zaken dat de genoemde streefdata geen verbintenis zijn. Wel merkt hij een wijziging op van de houding inzake de *planning* van het uitbreidingsproces. In hoeverre is deze gewijzigde houding terug te vinden bij de grote lidstaten ?

Een Deens parlamentslid steunt het standpunt van de Nederlandse delegatie dat de uitbreiding niet mag worden vertraagd door interne institutionele debatten. Hij wijst er tevens op dat zelfs de huidige lidstaten in hun nationale wetgeving nog afwijkingen hebben ten opzichte van het *acquis*. Het is dus niet onontbeerlijk dat de kandidaat-lidstaten al het *acquis communautaire* omzetten in nationale wetgeving voor hun toetreding. Het lid is ook van mening dat er meer dan 5 kandidaten deel moeten kunnen uitmaken van de eerste toetredingsgolf.

Een lid van het Europees Parlement heeft twee vragen. Men heeft de indruk dat het enthousiasme voor de uitbreiding van beide zijden bekoelt. Ligt de oorzaak hiervan bij de objectieve analyse van de Commissie of bij de mogelijke financiële gevolgen van de uitbreiding ? Verder informeert het lid naar de strategie van de Unie ten opzichte van Turkije, nu dat land niet deelneemt aan de Europese Conferentie.

Een vertegenwoordiger van Estland vreest voor vertraging van de uitbreiding en stelt de vraag of uitbreiding en institutionele hervormingen niet eerder elkaar stimulerende processen zijn, die niet los van mekaar kunnen worden gezien.

De Spaanse delegatie is van mening dat de uitbreiding een historische plicht is en belangrijker is dan de institutionele hervormingen. Er werd verder gevraagd naar nadere informatie omtrent de termijnen en wat de pijnpunten inzake uitbreiding zijn.

Een Portugees parlamentslid is van mening dat de toetreding zal plaatshebben in meerdere golven. Gesteld dat de institutionele hervormingen de uitbreiding voorafgaan, hoe zal die nieuwe institutionele architectuur er dan uitzien ? Het lid stelt ook dat het debat over de termijnen van de uitbreiding niet zonder gevolgen kan blijven voor de discussies inzake het financiële luik van l'Agenda 2000. Ook verdedigt hij de stelling dat de kandidaat-lidstaten moeten kunnen deelnemen aan de gesprekken over de institutionele hervormingen.

Een Finse afgevaardigde vraagt of de eventuele goedkeuring door de Raad van de recente verlaging

des budgets Phare décidée par le Parlement européen n'impliquerait pas un ralentissement du processus d'élargissement.

La délégation allemande souligne que le nouveau gouvernement fédéral a opté pour la continuité en matière d'élargissement : le processus d'élargissement demeure prioritaire. Le fait qu'aucune date ne soit fixée et que l'on parle d'un « nouveau réalisme » ne signifie nullement que l'élargissement soit reporté. L'intervenant estime toutefois que la fixation d'un calendrier précis est nécessaire pour pouvoir mener à bien les autres processus de réforme.

Un parlementaire polonais souligne que l'élargissement offre également des perspectives d'exportations aux membres actuels de l'Union.

Un délégué hongrois se réjouit que la présidence autrichienne ait réussi à maintenir le dynamisme des négociations d'élargissement. Le membre souligne par ailleurs l'importance de l'ouverture formelle, le 10 novembre dernier, des négociations d'adhésion. Cette nouvelle phase marque la fin du processus unilatéral dans le cadre duquel les candidats ont répondu aux questions de la Commission et le début du processus de dialogue qui permettra aux candidats d'obtenir des réponses à des questions adressées à l'Union.

\*  
\* \*

M. Schüssel souligne que les réformes institutionnelles sont nécessaires en soi. En ce qui concerne la réforme de la Commission, il estime qu'il faut revoir le nombre des commissaires, mais qu'il faut néanmoins prévoir, de façon plus générale, que chaque État membre soit encore représenté, d'une façon ou d'une autre, au sein de toutes les institutions.

En ce qui concerne la révision de la pondération des voix au Conseil, le ministre précise que dans la pratique, il y a peu de votes, étant donné que l'on s'efforce généralement d'atteindre un consensus. Il n'en demeure pas moins qu'il faudra encore procéder à des votes à l'avenir.

En ce qui concerne la Turquie, l'Union européenne a proposé d'engager un dialogue politique et économique. La Turquie a toutefois refusé cette proposition et souhaite au contraire être admise immédiatement en tant que douzième candidat État membre. L'intervenant déplore à cet égard que l'Union européenne ne soit pas parvenue à prendre immédiatement et unanimement position au sujet de l'attaque verbale à laquelle la Turquie s'est livrée contre l'Italie, concernant la question de l'extradition de M. Öcalan.

Plusieurs délégations ont fait état d'un changement d'attitude de l'Union en ce qui concerne l'élargissement. Le ministre constate qu'à chaque changement de gouvernement succède une période d'incertitude. Ce n'est là toutefois qu'un phénomène temporaire et les déclarations que le nouveau gou-

van de *Phare*-budgetten door het Europees Parlement niet een bekoeling zou betekenen van het uitbreidingsproces.

Vanuit de Duitse delegatie wordt gesteld dat de houding van de nieuwe Duitse regering inzake de uitbreiding er een is van continuïteit : het uitbreidingsproces blijft prioritair. Het feit dat er geen data worden genoemd en dat er sprake is van een « nieuw réalisme », wil nog niet zeggen dat de uitbreiding verschoven wordt. De spreker is wel van mening dat het eenduidig bepalen van data voor toetredingen nodig is om de andere hervormingsprocessen tot een goed einde te brengen.

Een parlementslid uit Polen onderstreept dat de uitbreiding ook kansen schept voor de huidige EU-lidstaten op het vlak van export.

Een Hongaarse afgevaardigde looft het Oostenrijks voorzitterschap voor het dynamisme dat het in de uitbreidingsonderhandelingen heeft gehouden. Het lid onderstreept verder het belang van het begin, op 10 november laatstleden, van de formele opening van de toetredingsonderhandelingen. De nieuwe fase betekent het einde van een unilateraal proces waarbij de kandidaten op vragen van de Commissie hebben geantwoord en het begin van de onderhandelingsdialoog waarbij ook de kandidaten antwoorden zullen krijgen op vragen aan de EU.

\*  
\* \*

De heer Schüssel stelt dat de institutionele hervormingen nodig zijn op zich. Inzake de hervorming van de Commissie is hij van mening dat het aantal commissarissen moet worden herzien, maar dat meer algemeen elke lidstaat toch nog op één of andere wijze in elke instelling vertegenwoordigd moet zijn.

Wat betreft de herweging van de stemmen in de Raad stelt de minister dat er in de praktijk weinig gestemd wordt, omdat men meestal tracht een consensus na te streven. Dit belet echter niet dat er in de toekomst meer tot stemming kan worden overgegaan.

Inzake Turkije heeft de EU de opening van een politieke en economische dialoog aangeboden. Turkije heeft dit echter geweigerd en wenst daarentegen onmiddellijk als twaalfde kandidaat-lidstaat aanvaard te worden. In dit verband drukt de spreker zijn spijt uit over het feit dat de EU geen onmiddellijk en unaniem standpunt heeft kunnen innemen tegenover de verbale aanval van Turkije tegen Italië inzake de vraag om uitlevering van de heer Öcalan.

Verschillende delegaties vermeldden een verandering in de houding van de Unie wat betreft de uitbreiding. De minister stelt dat er na elke wisseling van een regering een zekere periode van onzekerheid volgt. Dit is echter slechts een tijdelijk verschijnsel en de recente verklaringen vanwege de nieuwe Duit-

vernement allemand a faites récemment permettent d'espérer un retour rapide à la normale.

Le ministre souligne également que l'élargissement doit être un projet global, qui concerne non seulement l'élite politique et économique, mais également toutes les couches de la population. Il est à cet égard primordial que l'on explique clairement le sens et les conséquences de ce processus à l'ensemble de la population, tant dans les États membres que dans les candidats États membres. Ce n'est que de cette manière que l'on parviendra à combattre les sentiments d'angoisse et d'insécurité.

Enfin, le ministre précise qu'il n'a personnellement jamais préconisé que l'on fixe des échéances pour les adhésions. Il plaide par contre pour que l'on se fixe des objectifs.

\*  
\* \*

## II. — EMPLOI

### Introduction par M. Viktor Klima, chancelier de la République d'Autriche

L'Europe est en train de se donner un grand projet pour l'emploi; il y a désormais une dimension européenne incontestable à la lutte contre le chômage dont le niveau inacceptable menace la cohésion même de la société européenne.

M. Klima a rappelé qu'un Conseil européen a été — pour la première fois — consacré exclusivement au problème de l'emploi : il s'agit du Conseil européen extraordinaire sur l'emploi qui s'est tenu les 20 et 21 novembre 1997 à Luxembourg. Lors de ce Conseil, les chefs d'État et de gouvernement ont souscrit à une stratégie coordonnée pour les politiques nationales de l'emploi et ont approuvé une série de lignes directrices pour l'emploi en 1998. Quatre piliers structurent ces lignes directrices : employabilité, esprit d'entreprise, adaptabilité et égalité des chances.

Les États membres ont convenu d'incorporer les lignes directrices dans leurs plans d'action nationaux pour l'emploi (PAN) qu'ils ont présentés au Conseil européen de Cardiff qui s'est tenu les 15 et 16 juin 1998.

Il faut éliminer les obstacles bureaucratiques et stimuler le capital à risque, a fait observer M. Klima. À Cardiff, les chefs d'État et de gouvernement ont souligné l'importance qu'ils attachent à la création de nouvelles entreprises et à l'adoption de mesures favorables aux PME et aux indépendants. Le chancelier a également insisté sur le renforcement des mesures relatives à l'égalité des chances : l'égalité entre les hommes et les femmes doit être intégrée dans toutes les politiques de l'emploi. Les travailleurs âgés doivent aussi faire l'objet d'une attention parti-

se regering laten verhopen dat men spoedig zal kunnen terugkeren tot de normale gang van zaken.

De minister onderstreept ook de noodzaak dat de uitbreiding een allesomvattend project zou zijn waarbij niet alleen de politieke en economische elite, maar alle lagen van de bevolking betrokken moeten worden. Het is in dit verband van het hoogste belang dat de zin en de gevolgen van dit proces duidelijk worden gemaakt aan de hele bevolking, zowel in de lidstaten als in de kandidaat-lidstaten. Alleen op deze wijze kunnen gevoelens van angst en onzekerheid bestreden worden.

Tot slot stelt de minister dat hijzelf nooit voorstander is geweest van het vastleggen van data voor toetredingen. Hij pleit er daarentegen voor om inhoudelijke doelen na te streven.

\*  
\* \*

## II. — WERKGELEGENHEID

### Inleiding door de heer Viktor Klima, kanselier van de Republiek Oostenrijk

Europa is bezig met een groots opgezet banenplan; de strijd tegen de werkloosheid waarvan het onaanvaardbaar hoge peil de cohesie zelf van de Europese samenleving bedreigt, heeft een onloochenbare Europese dimensie gekregen.

De heer Klima heeft eraan herinnerd dat voor het eerst een Europese Raad uitsluitend aan het probleem van de werkgelegenheid gewijd was, met name de buitengewone Europese Raad over de werkgelegenheid die op 20 en 21 november 1997 te Luxemburg bijeenkwam. Tijdens die Raad hebben de staatshoofden en regeringsleiders ingestemd met een gecoördineerde strategie op het stuk van nationale beleidskeuzes inzake werkgelegenheid en een reeks krachtlijnen goedgekeurd met betrekking tot de werkgelegenheid in 1998. Die krachtlijnen worden geschraagd door vier pijlers : inzetbaarheid, ondernemerschap, aanpassingsvermogen en gelijke kansenbeleid.

De lidstaten zijn overeengekomen om die krachtlijnen op te nemen in hun nationale actieplannen voor de werkgelegenheid (NAP) die zij aan de op 15 en 16 juni 1998 gehouden Europese Raad van Cardiff hebben voorgelegd.

Volgens de heer Klima komt het erop aan de bureaucratische hindernissen op te ruimen en het risicokapitaal aan te moedigen. De staatshoofden en regeringsleiders hebben in Cardiff benadrukt dat zij veel belang hechten aan het creëren van nieuwe bedrijven en aan de goedkeuring van maatregelen die gunstig zijn voor de KMO's en voor de zelfstandigen. De kanselier heeft ook met klem aangedrongen op een aanscherping van de maatregelen inzake gelijke kansen : de gelijkheid tussen mannen en vrouwen dient in ieder nationaal werkgelegenheidsbeleid

culière. M. Klima a déploré la mise à l'écart des salariés les plus âgés; le savoir, l'expérience, la fidélité à son employeur comptent moins que la productivité et le niveau des salaires. Enfin, il convient de promouvoir une autre organisation du travail permettant d'allier harmonieusement vie familiale et professionnelle.

Après le Sommet de Pörschach des 24 et 25 octobre 1998, où la politique de l'emploi a été largement débattue, la présidence autrichienne prépare le Sommet de Vienne des 11 et 12 décembre 1998. La Commission remettra son rapport conjoint sur l'emploi pour 1998. L'objectif de ce rapport est d'informer le Conseil européen des progrès réalisés par les États membres dans le cadre des plans d'actions nationaux pour l'emploi et des lignes directrices pour l'emploi adoptées lors du Conseil extraordinaire sur l'emploi de Luxembourg en novembre 1997. Un résumé de la fiche d'évaluation du PAN belge, élaboré par la Commission, figure ci-après (p. 9).

Le chancelier Klima a insisté sur la complémentarité entre la mise sur pied d'une stratégie européenne pour l'emploi et la mise en œuvre, par chaque État membre, de mesures nationales propres à la lumière des lignes directrices.

En conclusion, M. Klima a également rappelé la nécessité d'une harmonisation des systèmes fiscaux en Europe dans le but d'éliminer une concurrence qu'il a qualifiée d'injuste, d'inéquitable et de dangereuse. Il faut par ailleurs adopter des normes communes dans le secteur industriel dans le cadre d'une stratégie européenne en la matière et renforcer l'utilisation complète du potentiel offert par le secteur des services.

Enfin, toute politique de l'emploi qui se respecte doit comprendre des dispositions visant à améliorer la formation ou la reconversion des jeunes avant qu'ils n'atteignent une période de chômage trop importante.

### **Échange de vues**

Lors de l'échange de vues, les lignes de force suivantes se sont dégagées :

— l'Union européenne compte 18 millions de chômeurs contre 7 millions aux États-Unis. Le Traité d'Amsterdam donne désormais un large socle juridique à la politique européenne de l'emploi. Si une stratégie européenne pour l'emploi a été heureusement mise sur pied, il appartient néanmoins aux États membres de prendre des mesures nationales qui peuvent dans un certain nombre de cas, être perçues par la population comme impopulaires;

— il faut consacrer à la lutte contre le chômage la même énergie que celle consacrée à la mise en place

tot uiting te komen en ook de bejaarde werknemers verdienen bijzondere aandacht. De heer Klima bevestigde dat de oudste werknemers opzij geduwd worden : kennis, ervaring en trouw aan de werkgever tellen minder mee dan productiviteit en loonpeil. Ten slotte zou men het inzake de organisatie van de arbeid over een andere boeg moeten gooien opdat gezins- en beroepsleven harmonisch kunnen samengaan.

Na de Topontmoeting van Pörschach op 24 en 25 oktober 1998, waar ruime aandacht aan het werkgelegenheidsbeleid werd besteed, is het Oostenrijkse voorzitterschap bezig met de voorbereiding van de op 11 en 12 december 1998 te Wenen geplande Topontmoeting. De Commissie zal daar haar gezamenlijk verslag betreffende de werkgelegenheid voor 1998 overleggen. Dat verslag is bedoeld om de Europese Raad in te lichten over de vooruitgang die door de lidstaten werd geboekt in het raam van de nationale actieplannen voor de werkgelegenheid en van de desbetreffende richtlijnen die op de in november 1997 in Luxemburg gehouden Buitengewone Raad over de werkgelegenheid goedgekeurd werden. Een samenvatting van de door de Commissie uitgewerkte evaluatiefiche van het Belgische NAP gaat op blz. 9.

Kanselier Klima heeft gewezen op de complementariteit van het opzetten van een Europese strategie voor de werkgelegenheid en van het uitwerken door iedere lidstaat van eigen nationale maatregelen in het licht van de krachtlijnen.

Tot besluit heeft de heer Klima ook nog herinnerd aan de noodzaak van een harmonisering van de Europese belastingsystemen, met de bedoeling een in zijn ogen onrechtvaardige, onbillijke en gevaarlijke concurrentie uit te schakelen. Wat de industriële sector betreft, dienen overigens in het raam van een desbetreffende Europese strategie gemeenschappelijke normen te worden uitgestippeld en het potentieel van de dienstensector moet volledig en intensiever worden gebruikt.

Ten slotte moet ieder werkgelegenheidsbeleid dat die kwalificatie waardig is, regelingen omvatten die gericht zijn op een betere opleiding of de omschakeling van de jongeren voordat zij gaan vastroesten in langdurige werkloosheid.

### **Gedachtewisseling**

Tijdens de gedachtewisseling werden de volgende krachtlijnen uitgestippeld :

— de Europese Unie telt 18 miljoen werklozen tegen slechts 7 miljoen in de Verenigde Staten. Het Verdrag van Amsterdam geeft voortaan een ruime juridische basis aan het Europees werkgelegenheidsbeleid. Het verheugende feit dat inzake werkgelegenheid een Europese strategie werd uitgewerkt, neemt echter niet weg dat de lidstaten eigen maatregelen moeten nemen die niet altijd in goede aarde vallen bij de bevolking;

— de werkloosheid moet worden bestreden met dezelfde krachtadigheid als die waarvan men blijk

de l'UEM et prévoir des critères de convergence pour l'emploi;

— les grands travaux européens d'infrastructure pourraient être financés à partir d'emprunts européens et il faudrait diminuer la TVA de façon sectorielle ou linéaire afin d'éviter les phénomènes de *dumping* social et fiscal qui fragilisent l'Europe. L'Europe ne doit pas se réduire à un grand marché unique et à une monnaie unique. L'Europe ne doit pas manifester seulement une volonté économique, mais aussi politique et sociale;

— 70 milliards d'écus sont perdus tous les 2 ans dans l'ensemble des États membres à cause du non-paiement des impôts. Le Conseil européen ne devrait-il pas élaborer un plan en la matière afin de recouvrer une large partie de cette somme ?

— si l'on ne parvient pas à une réelle harmonisation des systèmes fiscaux et des normes sociales, il faut, à tout le moins, aboutir à la mise en place de mécanismes de coordination au niveau européen et à l'adoption de normes sociales minimales;

— il faut encore améliorer les infrastructures européennes en matière de télécommunications, de transport et d'énergie;

— l'Europe connaît néanmoins des succès importants; dans le domaine de l'aéronautique, Airbus Industrie est devenu une véritable référence et donne du travail à des milliers d'Européens;

— il conviendrait d'envisager la possibilité d'utiliser des chômeurs de l'Union européenne dans les pays candidats qui connaissent une réelle pénurie de main-d'œuvre dans certains domaines d'activités;

— l'environnement constitue un domaine dans lequel le potentiel de création d'emplois est important. D'autres besoins dans le secteur des services ne sont pas encore satisfaits;

— l'Union européenne doit attirer les entreprises étrangères sur son territoire en adoptant des mesures incitatives notamment en matière de taxation du travail;

— il serait utile d'assortir certaines lignes directrices d'objectifs quantifiés;

— l'adoption d'une monnaie unique implique également une meilleure coordination des politiques économiques des États membres;

— l'Union européenne accuse un retard en matière de recherche et de développement par rapport au Japon, ce qui a également des répercussions sur l'emploi.

\*  
\* \*

En conclusion, M. Klima a souligné l'importance des plans d'actions nationaux pour l'emploi. En comparant tous les PAN, la Commission a identifié une série de bonnes pratiques (« *best practices* ») qui se caractérisent par leur efficacité et leur caractère no-

heeft gegeven bij de oprichting van de EMU en er zijn convergentiecriteria inzake werkgelegenheid nodig;

— men zou de grote Europese infrastructuurwerken kunnen financieren met Europese leningen en ter voorkoming van de sociale en fiscale dumpingpraktijken die Europa breekbaar maken, is een BTW-verlaging wenselijk. Europa moet wat meer zijn dan een grote eenheidsmarkt en een eenheidsmunt. Ons continent moet niet alleen een economische maar ook een politieke en sociale wil manifesteren;

— wegens de niet-betaling van belastingen zien alle lidstaten samen om de twee jaar 70 miljard ecu verloren gaan. Zou het niet aan te bevelen zijn dat de Europese Unie een plan uitwerkt om een groot gedeelte van dat bedrag te recupereren ?

— slaagt men niet in een echte harmonisering van de belastingsystemen en de sociale normen, dan zouden er op zijn minst toch coördinatieregels op Europees vlak en sociale minimumnormen moeten kunnen komen;

— de Europese infrastructuur op het gebied van telecommunicatie, vervoer en energie moet nog worden verbeterd;

— wat niet wegneemt dat Europa zeer goede resultaten geboekt heeft; op het gebied van de luchtvaarttechniek is *Airbus* een boegbeeld geworden dat aan duizenden Europeanen werk verschaft;

— men zou de mogelijkheid moeten overwegen werklozen uit de Europese Unie aan het werk te zetten in de landen die zich kandidaat stellen voor toetreding en die in sommige sectoren geconfronteerd worden met een nijpend gebrek aan arbeidskrachten;

— het leefmilieu is een sector met een aanzienlijk banenpotentieel en er werd nog niet voldaan aan andere behoeften, met name in de dienstensector;

— de Europese Unie moet buitenlandse bedrijven aantrekken door stimulerende maatregelen te nemen inzonderheid inzake belasting op de arbeid;

— aan een aantal krachtlijnen zouden nuttigheidshalve in cijfers vertaalde oogmerken kunnen worden gekoppeld;

— de invoering van een eenheidsmunt impliceert ook een betere coördinatie van de economische beleidskeuzen van de lidstaten;

— op het gebied van wetenschappelijk onderzoek en ontwikkeling is Europa achterop geraakt bij Japan en dat heeft ook gevolgen voor de werkgelegenheid.

\*  
\* \*

De heer Klima heeft gewezen op het grote belang van de nationale actieplannen voor de werkgelegenheid. Door een vergelijking van die afzonderlijke plannen heeft de Commissie een reeks « *best practices* » geïdentificeerd die zich kenmerken door effi-



vateur et qui sont susceptibles d'intéresser d'autres États membres. Au-delà de ce que nous pouvons apprendre mutuellement, il est nécessaire de parvenir à une plus-value européenne en matière d'emploi.

L'adhésion du citoyen au processus d'intégration européenne passe avant tout par une Europe qui a, pour objectif fondamental, la réalisation d'un degré d'emploi élevé et la mise en place de normes sociales communes.

### **Fiche d'évaluation de la Belgique**

Le marché du travail belge se caractérise par la persistance de son taux élevé de chômage de longue durée et par un taux d'emploi relativement bas. Les mesures de garantie du revenu occupent depuis longtemps une place prépondérante dans les politiques du marché du travail.

L'orientation vers une politique plus active, déjà amorcée avant le PAN, a été renforcée par la mise en œuvre de la stratégie de Luxembourg. Le PAN belge se concentre sur les deux premiers piliers, à savoir celui de la capacité d'insertion professionnelle et celui de l'esprit d'entreprise. En ce qui concerne les jeunes, on constate une nette tendance à intervenir à un stade précoce du chômage. Il n'y a pas de véritable réorientation des mesures en faveur de la prévention du chômage de longue durée des adultes. Ceux-ci ne bénéficient pas automatiquement d'un suivi de la part des services de l'emploi pendant leur première année de chômage.

La Belgique devrait atteindre à peu près le taux d'activation de 20 % fixé comme objectif. À cet effet, elle compte beaucoup sur le renforcement des mesures existantes. Les dépenses supplémentaires requises par la mise en œuvre du PAN sont estimées à 1 500 Mécus ou 0,7 % du PIB. En fait, le chemin à parcourir pour atteindre les objectifs chiffrés convenus dans les lignes directrices pour l'emploi est encore long. En ce qui concerne l'esprit d'entreprise, le gouvernement belge prévoit d'encourager le développement de l'activité indépendante et des entreprises par un grand nombre de mesures administratives et par une réduction des charges sociales sur le travail.

Toute évaluation du PAN belge doit indiscutablement se faire dans le contexte de la structure fédérale belge. Pour la mise en œuvre des lignes directrices, l'État fédéral, les régions et les communautés agissent chacun dans leur sphère de compétence avec une pleine autonomie. D'où un grand nombre de mesures et certaines différences dans le choix des politiques. Une bonne coordination est essentielle, faute de quoi cette complexité institutionnelle pourrait devenir une faiblesse.

La majeure partie du PAN sera mise en œuvre d'ici la fin de 1998. Le gouvernement fédéral a conclu un accord général de coopération avec les régions et les

ciëntie en innovatie en andere Staten kunnen interesseren. Wij kunnen veel van elkaar leren, maar wij moeten daarenboven tot een Europese meerwaarde inzake werkgelegenheid komen.

Wil men de burger winnen voor het Europese integratieproces, dan dient eerst en vooral te worden gestreefd naar een Europa dat een hoge werkgelegenheidsgraad en de invoering van gemeenschappelijke sociale normen hoog in het vaandel voert.

### **Evaluatiefiche van België**

De Belgische arbeidsmarkt wordt gekenmerkt door een aanhoudende hoge graad van langdurige werkloosheid en door een relatief lage activiteitsgraad. De maatregelen voor een gewaarborgd inkomen nemen sinds lang een vooraanstaande plaats in in het beleid met betrekking tot de arbeidsmarkt.

De oriëntering naar een actiever beleid, waartoe al een aanzet was gegeven voor het NAP, is versterkt door de implementatie van de strategie van Luxemburg. Het Belgisch NAP is met name gestoeld op de eerste twee pijlers, namelijk de verbetering van de inzetbaarheid en het ondernemerschap. Wat de jongeren betreft, stelt men een duidelijke trend vast om in een vroeg stadium van de werkloosheid in te grijpen. Er is geen daadwerkelijke heroriëntering van de maatregelen in de richting van een preventie van langdurige werkloosheid bij volwassenen. Er bestaat voor deze laatste geen automatische voortgangsbeveiliging door de werkgelegenheidsdiensten gedurende hun eerste werkloosheidsjaar.

België zou ongeveer de activeringsgraad van 20 %, die als doelstelling geldt, moeten kunnen halen. Het rekent daartoe erg op een aanscherping van de bestaande maatregelen. De extra uitgaven die vereist zijn voor de uitvoering van het NAP worden op 1 500 miljoen ecu of 0,7 % van het BBP geraamd. Eigenlijk moet nog een lange weg worden afgelegd om de cijferdoelstellingen te bereiken die zijn overeengekomen in de richtsnoeren voor de werkgelegenheid. Wat het ondernemerschap betreft, is de Belgische regering van plan de ontwikkeling van zelfstandig werk en van ondernemingen aan te moedigen aan de hand van een groot aantal administratieve maatregelen en via een verlaging van de sociale lasten op arbeid.

Elke evaluatie van het Belgisch NAP moet onbetwistbaar plaatshebben in de context van de Belgische federale staatsstructuur. Voor de uitvoering van de krachtlijnen treden de Federale Staat, de gewesten en de gemeenschappen elk volledig autonoom op in hun eigen bevoegdheidsdomein. Zo komt het dat er een groot aantal maatregelen en bepaalde verschillen in beleidskeuzes zijn. Een goede samenwerking is van essentieel belang; bij gebrek daaraan zou die complexiteit op het vlak van de instellingen een element van zwakte kunnen vormen.

Het grootste deel van het NAP zal uitgevoerd worden voor het einde van 1998. De federale regering heeft een algemeen samenwerkingsakkoord gesloten

communautés ainsi que des accords de coopération particuliers portant sur des actions spécifiques à mettre en œuvre conjointement.

Les partenaires sociaux jouent un rôle essentiel dans les politiques du marché du travail. Ils ont été associés à la préparation du PAN. Certaines des mesures prévues doivent encore faire l'objet de négociations lors des négociations plurisectorielles de l'automne.

Les deux tiers des ressources destinées aux politiques du marché du travail étant affectées à des programmes de garantie du revenu, il est possible de procéder à une restructuration substantielle des dépenses au profit de mesures plus actives. La Commission et le gouvernement belge sont d'accord pour que les objectifs chiffrés en matière d'activation et de prévention soient entièrement atteints dans le Plan d'action national 1999.

### III. — TRAITÉ D'AMSTERDAM : ÉTAT DES RATIFICATIONS

Neuf États membres ont déjà présenté leur instrument de ratification : il s'agit de l'Allemagne, de l'Autriche, du Danemark, de l'Irlande, de l'Italie, de la Finlande, du Luxembourg, de la Suède et du Royaume-Uni. En ce qui concerne les six autres États membres, la situation est la suivante :

#### *En Belgique*

1. Au niveau fédéral, le Sénat (le 4 juin 1998) et la Chambre (le 9 juillet 1998) ont approuvé le projet de loi portant assentiment au Traité d'Amsterdam. L'assentiment a fait l'objet d'une loi du 10 août 1998, ce qui a clôturé la procédure.

2. Au niveau des Communautés et des Régions, la situation se présente comme suit :

a) l'assemblée de la Communauté française a approuvé le décret d'assentiment le 7 juillet 1998. L'exécutif a sanctionné et promulgué le décret le 13 juillet 1998 (procédure clôturée);

b) l'assemblée de la Région wallonne a approuvé le décret d'assentiment le 15 juillet 1998. Le gouvernement wallon a sanctionné et promulgué le décret le 23 juillet 1998 (procédure clôturée);

c) en ce qui concerne la Région de Bruxelles-Capitale, le projet de décret portant assentiment au Traité d'Amsterdam a été déposé au Conseil et doit encore être examiné;

d) en ce qui concerne la Commission communautaire commune de la Région de Bruxelles-Capitale (COCOM), le projet d'ordonnance doit encore être déposé;

e) en ce qui concerne le Conseil de la Communauté germanophone, le projet de décret a été approuvé en séance plénière le 30 novembre 1998;

met de gewesten en de gemeenschappen, alsmede bijzondere samenwerkingsakkoorden over specifieke acties die gezamenlijk worden ondernomen.

De rol van de sociale partners is van wezenlijk belang in het beleid met betrekking tot de arbeidsmarkt. Ze waren betrokken bij de voorbereiding van het NAP. Over sommige van de geplande maatregelen moet nog worden onderhandeld ter gelegenheid van de centrale onderhandelingen in de herfst.

Aangezien twee derde van de middelen die bestemd zijn voor het beleid met betrekking tot de arbeidsmarkt aangewend wordt voor programma's ter ondersteuning van een gewaarborgd inkomen, is het mogelijk over te gaan tot een grondige herstructurering van de uitgaven naar meer actieve maatregelen. De Commissie en de Belgische regering zijn het erover eens dat de cijferdoelstellingen inzake activering en preventie volledig moeten worden bereikt in het Nationaal Actieplan 1999.

### III. — BEKRACHTIGING VAN HET VERDRAG VAN AMSTERDAM : EEN STAND VAN ZAKEN

Negen lidstaten hebben hun bekrachtigingsoorkonden al bezorgd : Duitsland, Oostenrijk, Denemarken, Ierland, Italië, Finland, Luxemburg, Zweden en het Verenigd Koninkrijk. Hieronder volgt de stand van zaken in de overige zes lidstaten :

#### *België*

1. Op federaal vlak hebben de Senaat en de Kamer (respectievelijk op 4 juni 1998 en 9 juli 1998) het wetsontwerp houdende instemming met het Verdrag van Amsterdam goedgekeurd. Die instemming mondde uit in de wet van 10 augustus 1998, waardoor de procedure werd afgesloten.

2. Op het vlak van de gewesten en de gemeenschappen staat de procedure er als volgt voor :

a) de assemblee van de Franse Gemeenschap heeft het instemmingsdecreet op 7 juli 1998 goedgekeurd. De executieve heeft het decreet op 13 juli 1998 bekrachtigd en afgekondigd (procedure afgesloten);

b) de assemblee van het Waalse Gewest heeft het instemmingsdecreet op 15 juli 1998 goedgekeurd. De Waalse regering heeft het decreet op 23 juli 1998 bekrachtigd en afgekondigd (procedure afgesloten);

c) wat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreft, is het ontwerp van decreet houdende instemming met het Verdrag van Amsterdam in de Raad ingediend en is nog in onderzoek;

d) wat de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (GGC) betreft, moet het ontwerp van ordonnantie nog worden ingediend;

e) wat de Raad van de Duitstalige Gemeenschap betreft, werd het ontwerp van decreet op 30 november 1998 in plenaire vergadering goedgekeurd;

f) la commission des Affaires étrangères du Parlement flamand a approuvé le projet de décret le 12 novembre dernier.

L'assemblée a examiné le projet de décret en séance plénière le 14 décembre 1998, et l'a adopté le 15 décembre 1998.

#### *En France*

La ratification du Traité d'Amsterdam nécessite une réforme de la Constitution. C'est ce qui résulte de la décision du Conseil constitutionnel du 31 décembre 1997. Selon le Conseil, certaines dispositions du Traité d'Amsterdam portent atteinte aux conditions essentielles d'exercice de la souveraineté nationale.

L'article 61 (ancien article 73) du Traité, inséré dans le titre IV (ancien titre III A), relatif aux visas, à l'asile et à la libre circulation des personnes au sein de l'Union européenne, prévoit en effet que certaines matières puissent, après une période de cinq ans, relever du vote à la majorité qualifiée au sein du Conseil de l'Union européenne et de la procédure de codécision avec le Parlement européen, sans qu'aucun nouvel acte national de ratification ou d'approbation ne soit requis.

Le projet de loi constitutionnelle, déposé par le gouvernement, prévoit de modifier l'article 88-2 de la Constitution française afin d'autoriser les transferts de souveraineté nécessaires à la détermination des règles relatives à la circulation des personnes.

La première lecture de la révision constitutionnelle par l'assemblée nationale a eu lieu les 24 et 25 novembre 1998. Le texte a été examiné par le Sénat le 16 décembre 1998.

Enfin, l'Assemblée nationale et le Sénat, réunis en congrès doivent voter le texte à la majorité des 3/5 des suffrages exprimés. Le vote devrait intervenir le 18 janvier 1999.

Ensuite, la procédure parlementaire normale d'examen de la loi d'approbation du Traité d'Amsterdam pourra commencer. La procédure devrait être conclue au plus tard à la fin mars.

#### *En Espagne*

Le projet de loi organique portant autorisation à la ratification a été approuvé par le congrès des députés le 1<sup>er</sup> octobre 1998 et par le Sénat le 24 novembre 1998. La procédure parlementaire est ainsi terminée.

f) de commissie voor Buitenlandse en Europese Aangelegenheden van het Vlaams Parlement heeft het ontwerp van decreet op 12 november 1998 goedgekeurd.

De plenaire vergadering heeft het ontwerp van decreet op 14 december 1998 besproken en op 15 december 1998 aangenomen.

#### *Frankrijk*

De bekrachtiging van het Verdrag van Amsterdam vereist een herziening van de Grondwet, ingevolge het besluit waartoe de *Conseil constitutionnel* (Grondwettelijke Raad) op 31 december 1997 is gekomen. Volgens de Raad druisen sommige bepalingen van het Verdrag van Amsterdam in tegen de fundamentele voorwaarden die aan de uitoefening van de nationale soevereiniteit ten grondslag liggen.

Artikel 61 (ex artikel 73 I) van het Verdrag, ingevoegd in titel IV (ex titel III A), inzake visa, asiel, immigratie en andere beleidsterreinen die verband houden met het vrije verkeer van personen, bepaalt immers dat sommige aangelegenheden na vijf jaar kunnen ressorteren onder de regeling van de stemming bij gekwalificeerde meerderheid in de Raad van de Europese Unie, alsook worden behandeld volgens de medebeslissingsprocedure met het Europees Parlement. Daartoe zou geen nieuwe nationale bekrachtigings- of goedkeuringsakte zijn vereist.

Het door de regering ingediende ontwerp tot grondwetsherziening strekt ertoe artikel 88-2 van de Franse Grondwet te wijzigen, teneinde de voor de uitvaardiging van de voorschriften in verband met het verkeer van personen vereiste overdracht van soevereiniteit toe te staan.

Op 24 en 25 november 1998 heeft de *assemblée nationale* de grondwetsherziening aan een eerste lezing onderworpen. Vervolgens werd de tekst op 16 december 1998 door de Senaat besproken.

Tot slot zullen de in congres verenigde *assemblée nationale* en de Senaat de tekst met een meerderheid van 3/5 van de uitgebrachte stemmen moeten goedkeuren. De stemming is gepland voor 18 januari 1999.

Vervolgens kan de gebruikelijke parlementaire procedure ter bespreking van de wet houdende instemming met het Verdrag van Amsterdam van start gaan. Die procedure zou uiterlijk eind maart ten einde lopen.

#### *Spanje*

Op 1 oktober 1998 heeft het congres van afgevaardigden het ontwerp van organieke wet houdende machtiging tot bekrachtiging goedgekeurd; op 24 november 1998 gebeurde dat ook in de Senaat. De parlementaire procedure is aldus afgelopen.

*En Grèce*

La procédure de ratification parlementaire n'a pas encore débuté. Le gouvernement devrait présenter le projet de loi d'autorisation à la ratification au début du mois de janvier 1999. Ce texte sera examiné par la commission des Affaires étrangères et sera ensuite examiné et voté par la Chambre des députés. Il est prévu que le Parlement grec vote le projet de loi d'autorisation à la ratification en janvier 1999.

*Au Portugal*

Après l'annulation, suite aux remarques de la cour constitutionnelle, de la proposition de convocation d'un référendum dans lequel le peuple portugais aurait dû s'exprimer sur le processus d'intégration du Portugal dans l'Union européenne, la procédure d'autorisation à la ratification du Traité d'Amsterdam suit désormais le chemin parlementaire.

*Aux Pays-Bas*

Étant donné les élections législatives qui ont eu lieu en mai de cette année, la procédure parlementaire a débuté avec un certain retard. La Deuxième Chambre a approuvé le Traité d'Amsterdam le 10 novembre 1998. La Première Chambre doit encore se prononcer. La procédure devrait se terminer début janvier 1999.

**IV. — LES RÉFORMES  
INSTITUTIONNELLES ET LES FUTURES  
PROCÉDURES DE CONCERTATION DE  
LA COSAC**

**1. Possibilités d'amélioration de la collaboration entre le Parlement européen et les parlements nationaux**

*Introduction de Mme Fontaine (Parlement européen)*

Une synergie entre le Parlement européen et les parlements nationaux doit nous permettre d'avoir prise sur le processus décisionnel. La légitimité démocratique passe par une plus grande implication du Parlement européen et des parlements nationaux.

L'intervenante donne un aperçu des différentes formes de collaboration entre le Parlement européen et les parlements nationaux.

*Griekenland*

De parlementaire bekrachtigingsprocedure moet nog worden aangevat. Wellicht zal de regering begin januari 1999 een wetsontwerp houdende machtiging tot bekrachtiging indienen. Die tekst zal worden besproken door de Griekse parlementscommissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, waarna de bespreking en de stemming in de Kamer van volksvertegenwoordigers volgt. Volgens de planning zou het Griekse Parlement in januari 1999 stemmen over het wetsontwerp houdende machtiging tot bekrachtiging van het Verdrag van Amsterdam.

*Portugal*

Eerst was er een voorstel om een referendum te organiseren, waarbij de Portugese bevolking zich over de integratie van Portugal in de Europese Unie zou hebben kunnen uitspreken; dat voorstel is op bezwaren van het grondwettelijk hof gestoten en ongeldig verklaard. Als gevolg daarvan volgt men nu de gewone parlementaire procedure op grond waarvan de machtiging tot bekrachtiging van het Verdrag van Amsterdam kan worden verleend.

*Nederland*

Door de Nederlandse parlementsverkiezingen van mei 1998 is de parlementaire procedure met enige vertraging van start gegaan. De Tweede Kamer heeft het Verdrag van Amsterdam op 10 november 1998 goedgekeurd. De Eerste Kamer moet terzake nog uitspraak doen. De procedure zou begin januari 1999 worden afgesloten.

**IV. — INSTITUTIONELE  
HERVORMINGEN EN DE TOEKOMSTIGE  
WERKPROCEDURES VAN  
DE COSAC**

**1. Mogelijke verbeteringen in de samenwerking tussen het Europees Parlement en de nationale parlementen**

*Inleiding door Mevrouw Fontaine (Europees Parlement)*

Een synergie tussen het Europees Parlement en de nationale parlementen moet ons in staat stellen greep te krijgen op het besluitvormingsproces. De democratische legitimiteit kan maar totstandkomen door een grotere betrokkenheid van het Europees Parlement en de nationale parlementen.

De spreekster geeft een overzicht van de verschillende samenwerkingsvormen tussen het Europees Parlement en de nationale parlementen.

Celles-ci devraient être mieux coordonnées et davantage ciblées.

\*  
\* \*

M. Ruberti, président de la commission des Affaires européennes de la Chambre des représentants d'Italie, estime que les parlements doivent être associés collectivement à la vérification du respect du principe de subsidiarité. Cette vérification pourrait se faire annuellement sur la base du programme législatif de l'Union européenne. Le programme législatif devrait être examiné tant par les parlements que dans le cadre de la COSAC (voir Annexe I).

M. Torres (Portugal) renvoie au rapport déposé par M. Langendries (président de la Chambre des représentants de Belgique) à la Conférence des présidents des parlements de l'Union européenne (Vienne, le 1<sup>er</sup> décembre 1998). Ce rapport contient également des propositions d'amélioration de la synergie parlementaire.

Il estime également que le processus décisionnel de la BCE (Banque centrale européenne) doit être nettement plus transparent. Les parlements doivent organiser un dialogue interne avec la BCE.

Le représentant finlandais aborde, au nom des pays septentrionaux de l'Union européenne, le problème de la représentativité des participants à la COSAC et à d'autres organes de collaboration parlementaire.

Ces pays jugent inacceptable que des participants expriment un point de vue, car ils n'ont reçu aucun mandat de la part de leurs parlements. Ils peuvent uniquement présenter le point de vue de leur commission.

M. Beaufays (Chambre des représentants de Belgique) a commenté les propositions formulées dans le rapport précité de M. Langendries, à savoir :

— l'établissement d'une « *list of best practices* » (les cas dans lesquels des parlements ont réussi à influencer le processus décisionnel européen grâce aux synergies parlementaires) au niveau de la COSAC;

— l'établissement, au niveau de la conférence des présidents, d'un bilan de la collaboration interparlementaire, dans le cadre duquel l'« effectivité » est définie et évaluée.

M. Patijn (Pays-Bas) estime que malgré son caractère informel, la COSAC est très utile.

Le Parlement européen et les parlements nationaux ont des intérêts communs, à savoir : le caractère démocratique du processus décisionnel; la résorption du déficit démocratique; la transparence et la subsidiarité.

La collaboration entre les parlements nationaux et le Parlement européen doit se focaliser sur ces aspects.

Deze zouden meer gecoördineerd en gericht moeten verlopen.

\*  
\* \*

De heer Ruberti, voorzitter van de commissie Europese zaken in de Italiaanse Kamer van volksvertegenwoordigers is van oordeel dat de parlementen op collectieve wijze moeten worden betrokken bij de verificatie van het subsidiariteitsprincipe. Dit zou jaarlijks kunnen gebeuren, op basis van het wetgevende programma van de Europese Unie. Het wetgevingsprogramma zou moeten worden onderzocht, zowel in de parlementen als tijdens de COSAC (zie Bijlage I).

De heer Torres (Portugal) verwijst naar het verslag van de heer Langendries (voorzitter van de Belgische Kamer van volksvertegenwoordigers) in het kader van de Conferentie van de parlementsvoorzitters in de Europese Unie (Wenen, 1 december 1998). Hierin worden ook voorstellen gedaan om de parlementaire synergie te verbeteren.

Ook is hij van oordeel dat de besluitvorming van de ECB (Europese Centrale Bank) veel transparanter moet zijn. De parlementen moeten een intenser dialoog organiseren met de ECB.

De Finse vertegenwoordiger vertolkt het probleem van de noords gesitueerde landen in de Europese Unie, namelijk dat van de representativiteit van de deelnemers aan de COSAC en andere parlementaire samenwerkingsvormen.

In deze landen is het niet aanvaardbaar dat deelnemers een standpunt vertolken, aangezien zij geen mandaat hebben van hun parlement. Zij kunnen alleen hun commissiestandpunt te berde brengen.

De heer Beaufays (Kamer van volksvertegenwoordigers van België) heeft de voorstellen uit het eerder genoemde rapport van de heer Langendries toegelicht, met name :

— het opstellen van een « *list of best practices* » (casussen waarin parlementen succesvol zijn geweest bij de beïnvloeding van de Europese besluitvorming, dankzij parlementaire synergieën) op het niveau van de COSAC;

— het opmaken, op het niveau van de conferentie van voorzitters, van een bilan van de interparlementaire samenwerking, waarbij de « effectiviteit » wordt gedefinieerd en geëvalueerd.

Ondanks het informele karakter, is volgens de heer Patijn (Nederland) de COSAC toch zeer nuttig.

Het Europees Parlement en de nationale parlementen hebben gemeenschappelijke belangen, namelijk : de democratische kwaliteit van de besluitvorming; het oplossen van het democratisch deficit; transparantie; subsidiariteit.

De samenwerking tussen de nationale parlementen en het Europees Parlement moet zich hierop focussen.

Le représentant du *Bundestag* souligne que, conformément au protocole annexé au Traité d'Amsterdam, la COSAC ne peut jouer un rôle contraignant (voir le point de vue figurant en Annexe II). La COSAC n'étant pas représentative, elle ne peut refléter la diversité des différents parlements.

Le représentant espagnol partage ce point de vue. Il se rallie également à la proposition italienne concernant l'examen de la subsidiarité. On peut cependant se demander quels critères il convient d'appliquer en l'occurrence.

Il convient également de réfléchir à la procédure même (un examen *ex ante*, par les parlements ou *ex post*, par le biais de la Cour de justice ?). Il conviendrait de créer un groupe de réflexion à ce sujet.

Le *leitmotiv* qui revient dans les différentes interventions est que la COSAC doit demeurer essentiellement une enceinte où s'échangent des informations.

## 2. Réformes institutionnelles en vue d'une plus grande transparence et du rapprochement entre l'Union européenne et le citoyen

*Introduction par M. Oreja, Commissaire européen*

L'intervenant rappelle le Protocole sur le rôle des parlements, annexé au Traité d'Amsterdam. La pratique des parlements va plus loin que ce qui se trouve dans ce Protocole.

Les conditions du contrôle parlementaire doivent être remplies pour associer le citoyen au débat.

C'est pourquoi la Commission européenne doit mettre à disposition tous les instruments nécessaires.

En janvier 1999, toutes les propositions et tous les documents de la Commission européenne seront accessibles par l'intermédiaire d'Internet.

\*  
\* \*

Le Parlement européen a rappelé sa résolution du 22 octobre 1998, sur l'avenir de l'Europe.

À cette occasion, trois points ont été soulignés :  
— la généralisation du vote à la majorité qualifiée (pour les nominations également);  
— l'extension du rôle des parlements au sein de l'Union européenne. La procédure de codécision assure un double *input* parlementaire :

- apport du Parlement européen dans la procédure;
- influence du parlement national ou de son gouvernement au sein du Conseil;
- subsidiarité.

Le danger existe que le principe soit invoqué pour servir des objectifs de renationalisation.

De vertegenwoordiger van de *Bundestag* onderstreept dat de COSAC overeenkomstig het protocol in het Verdrag van Amsterdam, geen bindende bevoegdheid mag hebben (zie standpunt in Bijlage II). COSAC heeft geen representatief karakter en kan dus niet de diversiteit, die binnen de verschillende parlementen leeft, weergeven.

De Spaanse vertegenwoordiger onderschrijft dit standpunt. Ook sluit hij zich aan bij het Italiaanse voorstel in verband met het subsidiariteitsonderzoek. Probleem is evenwel, welke criteria men hierbij moet toepassen.

Ook de procedure zelf vergt reflectie (*ex ante* door de parlementen of *ex post* via het Hof van Justitie ?). Het is aangewezen hieromtrent een reflectiegroep in te stellen.

De rode draad die doorheen de verschillende tussenkomsten loopt, is dat de COSAC in essentie een forum voor informatieuitwisseling moet blijven.

## 2. Institutionele hervormingen met het oog op een grotere transparantie en het naderbij brengen van de Europese Unie tot de burger

*Inleiding door de heer Oreja, Europees Commissaris*

Spreker herinnert aan het Protocol over de rol van de parlementen, gevoegd bij het Verdrag van Amsterdam. De praktijk van de parlementen gaat verder dan wat in het Protocol staat.

De voorwaarden voor parlementaire controle moeten vervuld zijn om aldus de burger bij het debat te betrekken.

Daarom moet de Europese Commissie ook alle nodige instrumenten ter beschikking stellen.

Tegen 1 januari 1999 zullen alle voorstellen en documenten van de Europese Commissie toegankelijk zijn via Internet.

\*  
\* \*

Het Europees Parlement heeft herinnerd aan haar resolutie van 22 oktober 1998, over de toekomst van Europa.

Drie punten werden hierbij onderlijnd :  
— de veralgemening van de stemming bij gekwalificeerde meerderheid (ook bij benoemingen);  
— de uitbreiding van de rol van de parlementen in de Europese Unie. Door de medebeslissingsprocedure is er een dubbele parlementaire *input* :  
- inbreng van het Europees Parlement in de procedure;  
- invloed van de nationale parlementen op hun regering in de Raad;  
— subsidiariteit.

Het gevaar bestaat dat het principe wordt ingeroepen voor renationalisering.

Selon le Parlement européen, l'accent ne doit pas être placé trop fortement sur la subsidiarité.

Toute la législation doit cependant être approuvée par le Conseil, et cette condition constitue une soupape de sécurité suffisante.

Par la voix de M. Ligot, l'Assemblée nationale française annonce une révision constitutionnelle qui doit permettre en premier lieu la ratification du Traité d'Amsterdam mais aussi une information plus approfondie du parlement en ce qui concerne les propositions de la Commission. Le parlement national peut alors émettre des avis que le gouvernement peut orienter.

L'action des parlements nationaux est essentielle pour rapprocher l'Union européenne de ses citoyens.

S'agissant de la réforme des institutions, toute tergiversation est à proscrire. Il est une nouvelle fois renvoyé à cet égard à la déclaration BIF (Belgique, Italie, France) du Traité d'Amsterdam. Une modification s'impose notamment en ce qui concerne :

- la composition de la Commission;
- la pondération des voix au sein du Conseil;
- la généralisation de la majorité qualifiée.

On ne perçoit pas encore très bien quels sont les souhaits du Parlement européen en la matière.

L'intervenant souscrit également à la proposition italienne en ce qui concerne l'examen de la subsidiarité.

En ce qui concerne la nécessité de garantir l'ouverture et l'intelligibilité du processus décisionnel européen, le représentant portugais souligne l'importance du médiateur européen.

Les parlements nationaux ont toutefois également un rôle à jouer en la matière : ils doivent être les gardiens de l'ouverture.

M. Nothomb (*Sénat de Belgique*) fait observer que le contact ultime avec les citoyens doit avoir lieu lors des élections.

Il partage entièrement le point de vue de M. Oreja, qui estime que le contrôle parlementaire relatif à la prise de décision européenne doit être « absolu ». Il est renvoyé à cet égard à l'« indivisibilité » du processus décisionnel.

Le contrôle parlementaire doit dès lors être conjoint (parlement national + Parlement européen). La COSAC joue dans ce cadre un rôle important en tant que forum et gage de transparence.

Les parlements nationaux doivent donner des impulsions en vue de la coordination des différents domaines d'action.

Leurs activités ont clairement orienté la politique de l'Union européenne.

C'est ainsi que les parlements nationaux ont anticipé en ce qui concerne la coordination du troisième pilier, la coordination de l'organisation policière et les budgets nationaux.

Un parlementaire grec se dit extrêmement déçu par l'Europe sociale. On dénombre 18 millions de

Volgens het Europees parlement mag niet te sterk de nadruk worden gelegd op subsidiariteit.

Alle wetgeving moet toch worden goedgekeurd door de Raad, en dit is een voldoende veiligheidsklep.

De Franse *Assemblée nationale*, bij monde van de heer Ligot, kondigt een grondwetsherziening aan, die het in de eerste plaats moet mogelijk maken het Verdrag van Amsterdam te ratificeren, maar die ook een verdergaande informatie van de Commissievoorstellen ten aanzien van het parlement moet mogelijk maken. Het nationaal parlement kan dan adviezen uitbrengen die de regering kan oriënteren.

De actie van de nationale parlementen is essentieel om de Europese Unie dichterbij de burger te brengen.

In verband met de hervorming van de instellingen mag niet gedraald worden. Daarbij wordt nogmaals verwezen naar de BIF-verklaring (België, Italië, Frankrijk) in het Verdrag van Amsterdam. In het bijzonder dringt een wijziging zich op in verband met :

- de samenstelling van de Commissie;
- de stemmenweging in de Raad;
- de veralgemening van de gekwalificeerde meerderheid.

Het is vooral nog niet duidelijk wat het Europees Parlement terzake, wil.

De spreker onderschrijft eveneens het Italiaanse voorstel in verband met het subsidiariteitsonderzoek.

Voor het waarborgen van de openheid en inzichtelijkheid van de besluitvorming van de Europese Unie, beklemtoont de Portugese vertegenwoordiger vooral het belang van de Europese ombudsman.

Maar ook de nationale parlementen moeten hun rol hierin spelen : zij moeten de hoeders zijn van de openheid.

De heer Nothomb (*Belgische Senaat*) wijst erop dat het ultieme contact met de burgers, plaats moet vinden tijdens de verkiezingen.

Hij gaat geheel akkoord met de heer Oreja, die stelt dat de parlementaire controle op de Europese besluitvorming « volledig » moet zijn. Gerefereerd wordt daarbij aan de « ondeelbaarheid » van het besluitvormingsproces.

De parlementaire controle moet derhalve gezamenlijk gebeuren (nationale parlementen + Europese Parlement). In dit kader speelt de COSAC een belangrijke rol als forum en waarborg voor transparantie.

De nationale parlementen moeten impulsen geven voor de coördinatie van de verschillende beleidssectoren.

Hun activiteiten hebben duidelijk een wending gegeven aan het Europees beleid.

Zo hebben de nationale parlementen geanticipeerd inzake de coördinatie van de 3<sup>e</sup> pijler, de coördinatie van de politie-organisatie en de nationale begrotingen.

Een Grieks parlamentslid uit zijn grootste ontgoocheling over het zogenaamde sociale Europa. Er zijn

chômeurs et 50 millions de personnes vivant en-dessous du seuil de pauvreté.

Il est impossible de qualifier pareille situation de démocratique. La distance entre l'Europe et les citoyens est grande. Schengen et Europol sont des instruments destinés à opprimer les citoyens. Les droits démocratiques fondamentaux sont ignorés.

Un parlementaire danois soulève un problème potentiel au sujet de l'accessibilité générale aux documents de la Commission via Internet. Cela pourrait être contraire à la constitution de certains pays prévoyant que le gouvernement est le premier à pouvoir consulter les documents.

Un certain nombre de représentants attirent une fois de plus l'attention sur la nécessité d'accroître la transparence du travail législatif effectué au Conseil.

Pour les représentants des pays candidats, la COSAC doit principalement être un instrument les aidant à informer les citoyens des conséquences de l'adhésion à l'Union européenne.

\*  
\* \*

En réponse à ces interventions, M. Oreja précise qu'il convient de préparer une conférence gouvernementale sur les réformes institutionnelles d'ici l'an 2000.

Pour ce qui est de l'emploi, la politique nationale en la matière doit être complétée par une politique européenne.

En ce qui concerne la mise à disposition de documents, il faut respecter le principe selon lequel seuls des documents approuvés par l'ensemble de la Commission européenne doivent être accessibles. Les documents internes de la Commission n'entrent donc pas en considération.

### **3. Les futures procédures applicables aux travaux de la COSAC à la lumière du Traité d'Amsterdam**

*Exposé introductif de M. Schieder, Chef de la délégation autrichienne à la COSAC*

L'orateur donne une interprétation du protocole du Traité d'Amsterdam concernant le rôle des parlements nationaux.

Ce protocole reconnaît formellement la COSAC et lui accorde un droit d'initiative non contraignant.

Se référant au rapport Langendries (en vue de la Conférence des présidents du 1<sup>er</sup> décembre 1998), l'orateur estime que les propositions formulées dans ce rapport accordent trop de compétences à la Conférence des présidents. Ces propositions ne sont pas conformes au Traité d'Amsterdam qui accorde précisément plus de compétences à la COSAC.

L'orateur donne ensuite un aperçu des propositions visant respectivement à modifier et à améliorer la COSAC (voir Annexe II).

18 miljoen werklozen en 50 miljoen mensen die onder de armoedegrens leven.

Dit kan onmogelijk democratisch genoemd worden. Europa staat ver af van de burger. Schengen en Europa zijn gericht op onderdrukking van de burger. De principieel democratische rechten worden veronachtzaamd.

Een Deens parlamentslid werpt een mogelijk probleem op in verband met de algemene toegankelijkheid van commissiedocumenten via Internet. Dit kan eventueel indruisen tegen de grondwet in bepaalde landen waar de regeringen het eerste inzage recht moeten hebben.

Een aantal vertegenwoordigers wijst ook nogmaals op de noodzaak om het wetgevende werk in de Raad doorzichtiger te maken.

Voor de vertegenwoordigers uit de kandidaat-landen moet de COSAC vooral een hulp zijn om informatie te kunnen geven over de gevolgen van de toetreding tot de Europese Unie, ten aanzien van de burgers.

\*  
\* \*

In antwoord op de tussenkomsten repliceert de heer Oreja dat een regeringsconferentie over de institutionele hervormingen moet voorbereid worden tegen het jaar 2000.

Inzake tewerkstelling moet het nationaal werkgelegenheidsbeleid aangevuld worden door een Europees beleid.

Met betrekking tot de terbeschikkingstelling van documenten moet het principe worden gehanteerd dat alleen documenten die goedgekeurd zijn door de Europese Commissie in haar geheel, toegankelijk moeten zijn. Interne commissiedocumenten vallen hier dus buiten.

### **3. De toekomstige werkprocedures van de COSAC in het licht van het Verdrag van Amsterdam**

*Inleiding door de heer Schieder, Hoofd van de Oostenrijkse COSAC-delegatie*

De spreker geeft een interpretatie van het Protocol in het Verdrag van Amsterdam over de rol van de nationale parlements.

Hierin wordt de COSAC formeel erkend, en wordt een niet-bindend initiatiefrecht toegekend.

Verwijzend naar het rapport Langendries (met het oog op de Conferentie van voorzitters van 1 december 1998) is de spreker van oordeel dat de hierin gedane voorstellen te veel bevoegdheden toemeten aan de Conferentie van voorzitters. Dit is niet in overeenstemming met het Verdrag van Amsterdam, dat precies meer bevoegdheden geeft aan de COSAC.

Vervolgens wordt een overzicht gegeven van de voorstellen tot wijziging, respectievelijk verbetering van de COSAC (zie Bijlage II).



Il est proposé de réexaminer ces propositions après la ratification du Traité d'Amsterdam, dans le cadre de la refonte du règlement de la COSAC.

À cet égard, M. Imbeni (Parlement européen) propose de créer, pendant la présidence allemande, un groupe de travail chargé de préparer les modifications du règlement.

Des critiques assez nombreuses sont émises (essentiellement par les pays scandinaves et le Royaume-Uni) concernant les réunions informelles des présidents (commissions des Affaires européennes à Bruxelles (6 juillet 1998) et à Rome (6 novembre 1998)) au sujet des réformes institutionnelles au sein de l'Union européenne.

On estime que ces matières doivent être examinées au sein de la COSAC.

### Conclusion

Il ressort de cet échange de vues que :

- la COSAC doit rester un forum informel d'échange d'informations;
- la COSAC doit veiller à la qualité démocratique du processus décisionnel européen;
- la COSAC doit également s'ouvrir aux parlementaires des pays d'Europe centrale et orientale afin de permettre qu'une discussion s'engage sur le processus d'adhésion de ces pays.

On peut s'interroger sur la cohérence des observations formulées par certaines délégations représentées à la COSAC à propos de l'organisation de rencontres informelles entre parlementaires.

D'une part, ces délégations s'opposent à l'institutionnalisation de la COSAC (c'est-à-dire à la mise sur pied d'un organe plus dynamique).

D'autre part, ces mêmes délégations s'opposent à l'organisation de rencontres informelles de parlementaires, estimant que ces rencontres doivent être centralisées par la COSAC. Or, cela revient précisément à institutionnaliser la COSAC.

Il faut partir du principe que chaque parlement (et ses composantes, telles qu'une délégation à la COSAC ou un président de commission) a la liberté de prendre une initiative parlementaire.

N'est-ce pas précisément cette « libre circulation » des opinions et initiatives parlementaires qui doit (peut) faire de l'Europe un modèle de démocratie ?

*Le président,*

R. LANGENDRIES

*Les rapporteurs,*

J. CLERFAYT  
P. STAES

Voorgesteld wordt om al deze voorstellen opnieuw te bespreken na de ratificatie van het Verdrag van Amsterdam, in het kader van een globale herziening van het COSAC-reglement.

In dit verband stelt de heer Imbeni (Europees Parlement) voor tijdens het Duitse voorzitterschap een werkgroep op te richten om de reglementswijziging voor te bereiden.

Nogal wat kritiek werd geuit (vooral vanwege de Scandinavische landen en het Verenigd Koninkrijk) over de informele vergaderingen van de voorzitters (commissie Europese aangelegenheden) te Brussel (6 juli 1998) en te Rome (6 november 1998) over de institutionele hervormingen van de Europese Unie.

Men is van oordeel dat deze aangelegenheden dienen besproken tijdens de COSAC.

### Conclusie

Uit deze gedachtewisseling komt naar voor dat :

- de COSAC een informeel forum voor uitwisseling van informatie moet blijven
- de COSAC moet waken over de democratische kwaliteit van de Europese besluitvorming
- de COSAC ook het forum moet bieden voor de collega's uit Centraal- en Oost-Europa om over het toetredingsproces te discussiëren.

Inzake de opmerkingen van sommige COSAC-delegaties over het organiseren van informele bijeenkomsten tussen parlementsleden, kan men toch vragen stellen naar hun coherentie.

Eenzijds zijn het precies deze delegaties die tegen het institutionaliseren zijn van de COSAC (dat wil zeggen het uitbouwen tot een meer slagvaardig orgaan).

Anderzijds zijn zij wel tegen informele bijeenkomsten van parlementsleden, en is men van oordeel dat dit moet gecentraliseerd worden door de COSAC. Dit is juist het institutionaliseren van de COSAC.

Principieel moeten wij ervan uitgaan dat het elk parlement (en interne geleding, zoals COSAC-delegatie of commissievoorzitter), vrij staat om een parlementair initiatief te nemen.

Is het niet juist dit « vrij verkeer » van parlementaire opinies en initiatieven, dat precies de democratische meerwaarde aan Europa moet (kan) leveren ?

*De voorzitter,*

R. LANGENDRIES

*De rapporteurs,*

J. CLERFAYT  
P. STAES

Cette annexe p. 18 à 19 est uniquement disponible sur support papier.

Deze bijlage blz. 18 tot en met 19 is uitsluitend gedrukt beschikbaar.

- 1919 / 1 - 98/99 (Chambre)  
1 - 1226 / 1 (Sénat)

[ 20 ]

Cette annexe p. 20 à 25 est uniquement disponible sur support papier.

Deze bijlage blz. 20 tot en met 25 is uitsluitend gedrukt beschikbaar.

- 1919 / 1 - 98/99 (Chambre)  
1 - 1226 / 1 (Sénat)

[ 26 ]

Cette annexe p. 26 à 39 est uniquement disponible sur support papier.

Deze bijlage blz. 26 tot en met 39 is uitsluitend gedrukt beschikbaar.